

# GEDORE

DES OUTILS POUR LA VIE

## Dispositif de dépose/pose

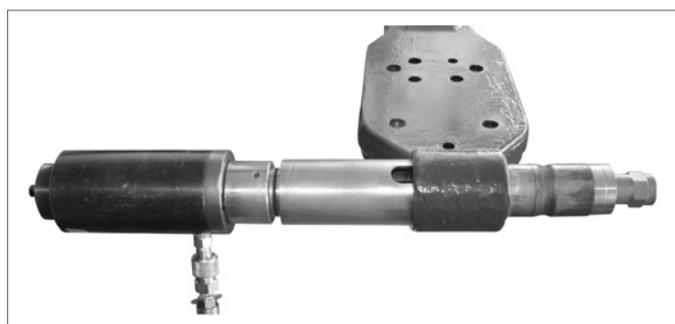
avec vérin hydraulique, pour silentbloc de 50 mm de diamètre



**KL-1002-25**

**KL-1002-250**

**KL-1002-251**



1002-25f121014\_g.docx

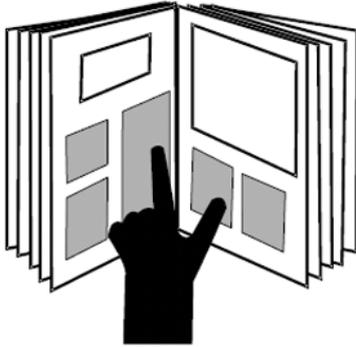
## GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Straße 41  
78166 Donaueschingen

Postfach 1329  
78154 Donaueschingen - GERMANY

Tél: +49 (0) 771 / 8 32 23-0  
Fax: +49 (0) 771 / 8 32 23-90

e-mail: [info@gedore-automotive.com](mailto:info@gedore-automotive.com)  
Internet: [www.gedore-automotive.com](http://www.gedore-automotive.com)

**Impressum**

Im Zuge der Verbesserung und Anpassung an den Stand der Technik behalten wir uns Änderungen im Hinblick auf Aussehen, Abmessungen, Gewichte und Eigenschaften sowie Leistungen vor. Damit ist kein Anspruch auf Korrektur oder Nachlieferung bereits gelieferter Produkte verbunden. Streichungen können jederzeit vorgenommen werden, ohne dass ein rechtlicher Anspruch entsteht.

Alle Hinweise zur Benutzung und Sicherheit sind unverbindlich. Sie ersetzen keinesfalls irgendwelche gesetzlichen oder berufsgenossenschaftlichen Vorschriften.

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Ein Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung durch KLANN-Spezial-Werkzeugbau GmbH.

Alle Rechte weltweit vorbehalten.

Wir verweisen auf unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, ersichtlich im Impressum unter [www.klann-online.de](http://www.klann-online.de).

© Copyright by KLANN-Spezial-Werkzeugbau GmbH Donaueschingen

**Legal Notice**

Due to continuous improvements and adaptation to state-of-the-art technology, we reserve the right to make modifications to our products with regard to design, dimension, weight, features and performances at any time and without prior notice.

Thus, the right to adjustments or replacement deliveries of goods already delivered is excluded. Cuts and cancellations can be made by us at any time without the right to legal claim.

All indications regarding use and safety are given for information only and without any commitment. In no case do they substitute for legal provisions or the regulations

of the Employer's Liability Insurance Association.

Errors and omissions excepted.

All information and technical data in this document were compiled with the utmost care. However, KLANN assumes no responsibility for possible errors and omissions.

Any reproduction, also in extracts, is subject to the prior and written consent of KLANN Spezial-Werkzeugbau-GmbH.

All rights reserved.

We refer to our General Terms and Conditions of Sale under 'Legal Notice' at [www.klann-online.de](http://www.klann-online.de).

© Copyright by KLANN Spezial-Werkzeugbau-GmbH Donaueschingen

**Impressum/Mentions légales**

En raison des améliorations continues que nous apportons à nos produits et pour assurer leur adaptation constante à l'évolution des techniques, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de nos produits quant à l'apparence, aux dimensions, aux poids, aux caractéristiques et aux performances à tout moment sans préavis et sans obligation de modifier ou de remplacer des produits précédemment livrés. Des suppressions peuvent être effectuées à tout moment et sans préavis sans qu'elles puissent donner lieu à réclamation.

Toutes les instructions d'utilisation et conseils de sécurité sont donnés sans engagement de notre part. Ils ne se substituent en aucun cas aux réglementations légales en vigueur ou à celles émises par les associations professionnelles.

Le plus grand soin possible a été apporté à la rédaction de ce document. Toutefois, nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs, omissions ou défauts d'impression éventuels.

Une reproduction, même en partie, ne peut être effectuée qu'après autorisation écrite préalable de KLANN Spezial-Werkzeugbau GmbH.

Tous droits réservés.

Vous trouverez nos conditions générales de vente, sous Impressum/Mentions légales sur [www.klann-online.de](http://www.klann-online.de).

© Copyright by KLANN-Spezial-Werkzeugbau GmbH Donaueschingen

**Table des matières**

	Page
<b>1. Consignes de sécurité importantes .....</b>	<b>16</b>
1.1 Consignes de sécurité et avertissements.....	16
1.2 Équipements de protection individuelle .....	16
1.3 Utilisation conforme.....	17
1.4 Manipulation .....	17
1.5 Environnement de travail .....	17
1.6 Utilisateurs cibles.....	17
<b>2. Description de produit.....</b>	<b>18</b>
2.1 KL-1002-25 - Dispositif de dépose/pose avec vérin hydraulique, pour silentbloc de 50 mm de diamètre.....	18
2.2 Caractéristiques techniques .....	18
<b>3. Travail préparatoire .....</b>	<b>18</b>
3.1 Vérification de la livraison (Fig. 1).....	18
3.2 Préparation du véhicule.....	18
3.3 Préparation de l'outil.....	18
<b>4. Dépose/pose de silentbloc en métal .....</b>	<b>19</b>
4.1 Dépose du silentbloc en métal.....	19
4.2 Pose du silentbloc en métal.....	19
<b>5. Entretien et stockage.....</b>	<b>20</b>
<b>6. Accessoires.....</b>	<b>20</b>
<b>7. Maintenance et réparation par le Centre SAV GEDORE Automotive .....</b>	<b>20</b>
<b>8. Liste des pièces de rechange .....</b>	<b>20</b>
<b>9. Élimination dans le respect de l'environnement.....</b>	<b>20</b>

## 1. Consignes de sécurité importantes

-  Avant d'utiliser le dispositif de dépose/pose pour silentbloc, lisez impérativement le manuel d'utilisation et assurez-vous de l'avoir bien compris. Une utilisation incorrecte peut entraîner des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. Le manuel d'utilisation fait partie du dispositif de dépose/pose. Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr en vue d'une utilisation ultérieure et transmettez-le aux futurs utilisateurs du dispositif de dépose/pose. Toutes les caractéristiques spécifiques au véhicule mentionnées sont données sous réserve.

### 1.1 Consignes de sécurité et avertissements

Afin de mieux les différencier, les indications de mise en garde du présent manuel d'utilisation sont classées comme suit :

Pictogramme	Terme correspondant	Signification
	<b>MISE EN GARDE</b>	Cet avertissement signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>PRÉCAUTION</b>	Cet avertissement signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou moyennes.
	<b>ATTENTION</b>	Cet avertissement signale une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager le dispositif de dépose/pose, gêner son fonctionnement ou abîmer des objets environnants.

#### MISE EN GARDE

Lors de la dépose et la pose de silentblocs, un risque de rupture de l'outil existe. En conséquence, il peut y avoir des projections de composants.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la tige filetée de traction et du vérin hydraulique (voir caractéristiques techniques).
- Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre **KL-0040-2529**.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE Automotive.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial de l'outil.

#### PRÉCAUTION

La chute de l'outil peut provoquer des blessures.

- Porter des chaussures de sécurité.

#### **ATTENTION**

Risque d'endommagement du véhicule et de l'outil.

- Toute intervention sur le véhicule ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé qualifié, tout en respectant les recommandations, prescriptions et consignes de sécurité du constructeur du véhicule.
- Pour toute intervention sur le véhicule, seules les données spécifiées par le constructeur du véhicule sont valables.

### 1.2 Équipements de protection individuelle

Portez TOUJOURS l'équipement de protection individuelle lorsque vous utilisez le dispositif de dépose/pose. Le dispositif de dépose/pose peut présenter des risques mécaniques provoquant des blessures telles que des contusions, des coupures et des commotions.



Portez impérativement UNE PROTECTION INDIVIDUELLE DES YEUX (voir OSHA 29 CFR 1910.133 et ANSI Z87), pour vous protéger contre les projections d'objets lors de l'utilisation du dispositif de dépose/pose.

- Des particules peuvent être éjectées lors de travaux avec le dispositif de dépose/pose et provoquer des blessures graves à vos yeux.



Portez toujours des GANTS DE PROTECTION lorsque vous utilisez le dispositif de dépose/pose.

- L'utilisation du dispositif de dépose/pose peut entraîner des égratignures et des contusions.



Portez impérativement des CHAUSSURES DE SÉCURITÉ avec semelles antidérapantes et embouts en acier (voir OSHA 29 CFR 1910.136 et ANSI 241) lorsque vous utilisez le dispositif de dépose/pose.

- Les chutes de pièces peuvent entraîner des blessures graves aux pieds et aux orteils.

### 1.3 Utilisation conforme

**⚠** Le dispositif de dépose/pose est uniquement conçu pour le démontage et le montage de silentblocs en métal fermés présentant un diamètre de 50 mm.

Utiliser le dispositif de dépose/pose uniquement comme il est décrit dans ce manuel d'utilisation.

- Toute utilisation non conforme à celle prévue peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

### 1.4 Manipulation

Respectez les précautions de sécurité suivantes pour éviter des blessures et des dommages matériels provoqués par une utilisation non conforme ou par une manipulation inappropriée du dispositif de dépose/pose.

**⚠** Une utilisation incorrecte peut entraîner des BLESSURES GRAVES, voire la MORT.

- NE JAMAIS dépasser la capacité de charge maximale admissible du dispositif de dépose/pose.
- Avant CHAQUE utilisation, vérifier le dispositif de dépose/pose pour s'assurer qu'il est en parfait état.
- TOUJOURS remplacer toute pièce endommagée ou usée avant d'utiliser le dispositif de dépose/pose.
- UTILISER EXCLUSIVEMENT les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE Automotive sur le dispositif de dépose/pose.

### 1.5 Environnement de travail

Pour votre sécurité, travaillez avec le dispositif de dépose/pose uniquement dans un environnement de travail sûr.

- Le poste de travail doit être propre et rangé.
- Le poste de travail doit être suffisamment spacieux et sécurisé.

### 1.6 Utilisateurs cibles

Ce manuel d'utilisation est destiné au personnel d'atelier.

NE PAS laisser les enfants utiliser le dispositif de dépose/pose.

L'acquéreur du dispositif de dépose/pose DOIT s'assurer que chaque utilisateur de l'outil a lu et bien compris le manuel d'utilisation avant d'utiliser le dispositif. Ce manuel d'utilisation DOIT rester à la disposition permanente de l'utilisateur du dispositif de dépose/pose pour une consultation à tout moment.

Abb. 1: KL-1002-25

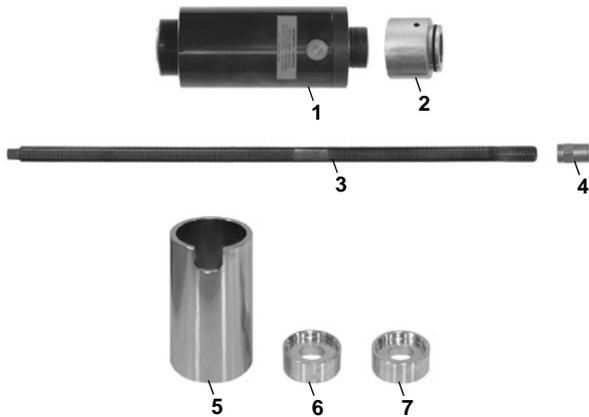
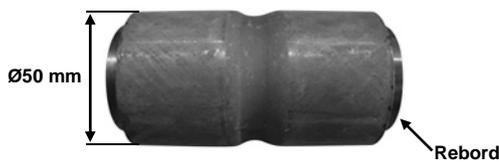


Abb. 2: Silentbloc en métal.



Diamètre du rebord.

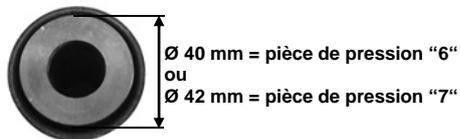


Abb. 3: Vérin hydraulique, tige filetée de traction, adaptateur.

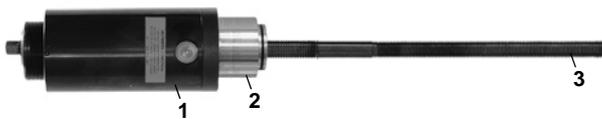


Abb. 4: Fixer la sangle de sécurité sur le vérin hydraulique.



## 2. Description de produit

### 2.1 KL-1002-25 - Dispositif de dépose/pose avec vérin hydraulique, pour silentbloc de 50 mm de diamètre

Pour les silentblochs en métal fermés de 50 mm de diamètre : Renault Midlum, Premium, Magnum.

Le dispositif de dépose/pose KL-1002-25 est utilisé avec une pompe hydraulique et permet ainsi de démonter et de monter de manière rapide, professionnelle et en toute sécurité des silentblochs en métal fermés présentant 50 mm de diamètre. La dépose et la pose des silentblochs peuvent être effectuées sur l'établi, mais également directement sur le véhicule, dans la mesure où l'espace disponible le permet.

Pos.	Réf. article	Désignation
1	KL-0040-2500	Vérin hydraulique
2	KL-0039-1003	Adaptateur de fixation pour vérin hydraulique
3	KL-0039-1920-1	Tige filetée de traction M20
4	KL-0040-3009	Écrou de serrage
5	KL-1011-1001	Douille d'appui longue, Ø 62 mm
6	KL-1002-2501	Pièce de pression, Ø 40,5 mm
7	KL-1002-2502	Pièce de pression, Ø 42,3 mm

### 2.2 Caractéristiques techniques

Capacité de charge maximale du vérin hydraulique : ..... 17 t

Capacité de charge maximale de la tige filetée de traction : ..... 20 t

## 3. Travail préparatoire

Avant la première mise en service du dispositif de dépose/pose, vérifiez que toutes les pièces faisant partie de la livraison ont bien été livrées. Puis, lisez et suivez les consignes de montage.

### 3.1 Vérification de la livraison (Fig. 1)

### 3.2 Préparation du véhicule.

Desserrer et/ou démonter des pièces/composants en fonction des besoins.

### 3.3 Préparation de l'outil.

#### 1. ATTENTION

Risque d'endommagement des pièces de pression "6" et "7".

- Il est important de savoir qu'il existe deux silentblochs différents présentant des diamètres de rebord différents. Pour déterminer la bonne pièce de pression, il est nécessaire de mesurer les diamètres au niveau des rebords du silentbloc à déposer et du celui à poser (fig. 2) :

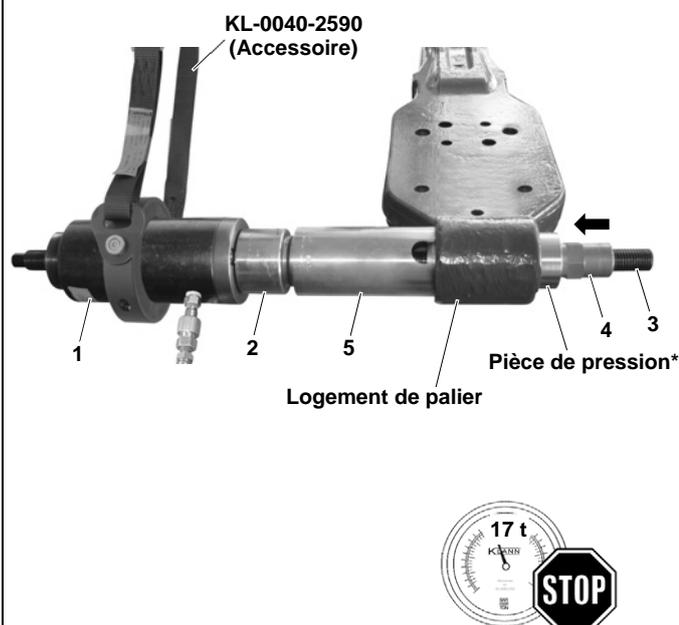
Diamètre du rebord	Pièce de pression
40 mm	6
42 mm	7

2. Visser la tige filetée de traction "3" dans le vérin hydraulique "1".

Visser l'adaptateur "2" sur le vérin hydraulique "1" (fig. 3)

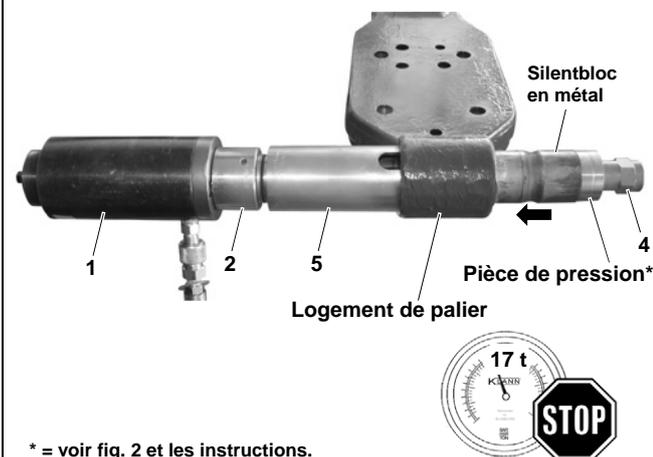
3. Fixer la sangle de sécurité KL-0040-2590 (accessoire) sur le vérin hydraulique "1" (fig. 4).

Abb. 5: Dépose du silentbloc en métal.



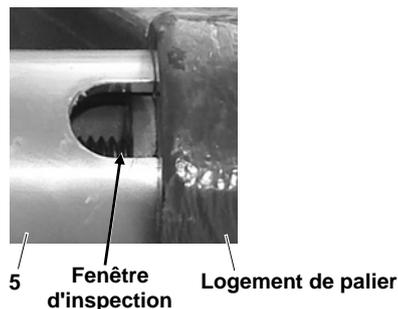
\* = voir fig. 2 et les instructions.

Abb. 6: Pose du silentbloc en métal.



\* = voir fig. 2 et les instructions.

Abb. 7: Silentbloc en métal est correctement positionné.



## 4. Dépose/pose de silentbloc en métal

Les instructions suivantes décrivent le déroulement de dépose et de pose d'un silentbloc en métal.

### 4.1 Dépose du silentbloc en métal.

#### 1. ATTENTION

Risque d'endommagement de la douille d'appui "5".

- Prendre soin d'aligner la douille d'appui "5" de façon à ce que le silentbloc puisse être déposé sans risque de collision.
- La surface de contact de la douille d'appui "5" doit reposer de manière plane sur la surface d'appui du logement de palier. La surface de contact minimale se compose de deux points se trouvant sur un même niveau et décalés de 180° l'un de l'autre.

Installer l'outil comme le montre la fig. 6.

2. Protéger l'outil contre les chutes à l'aide de la sangle de sécurité KL-0040-2590 (accessoire).

3. Raccorder le vérin hydraulique "1" à la pompe hydraulique (accessoire).

#### 4. MISE EN GARDE

Lors de la dépose de silentblochs, un risque de rupture de la tige filetée de traction existe. En conséquence, il peut y avoir des projections de composants.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la tige filetée de traction (voir caractéristiques techniques).
- Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre KL-0040-2529.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE Automotive.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial de la tige filetée de traction.

#### ATTENTION

Risque d'endommagement de la pièce de pression "6" ou "7" et de la douille d'appui "5".

- Veiller à positionner correctement la pièce de pression "6" ou "7" et de la douille d'appui "5".

Actionner la pompe hydraulique et déposer le silentbloc.

Pendant l'opération de dépose, lire et observer la force indiquée sur le manomètre de la pompe (voir caractéristiques techniques).

**Remarque :** rappelez-vous que la course de piston du vérin hydraulique "1" est de 45 mm. Dans le cas où la course de piston du vérin hydraulique serait insuffisante, détendre le vérin, resserrer l'écrou de serrage "4", puis continuer l'opération de dépose.

### 4.2 Pose du silentbloc en métal.

#### 1. ATTENTION

Risque d'endommagement de la douille d'appui "5".

- La surface de contact de la douille d'appui doit reposer de manière plane sur la surface d'appui du logement de palier. La surface de contact minimale se compose de deux points se trouvant sur un même niveau et décalés de 180° l'un de l'autre.

Installer l'outil au niveau de l'alésage de logement comme le montre la fig. 7. Veiller à positionner correctement la douille d'appui "5", la pièce de pression "6" ou "7".

**Remarque :** Observer la position et le sens de montage du silentbloc préconisés par le constructeur du véhicule.

Lubrifier le silentbloc en métal avec une pâte de montage appropriée.

2. Raccorder le vérin hydraulique "1" à la pompe hydraulique (accessoire).

#### 3. MISE EN GARDE

Lors de la pose de silentblochs, un risque de rupture de la tige filetée de traction existe. En conséquence, il peut y avoir des projections de composants.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la tige filetée de traction (voir caractéristiques techniques).
- Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre KL-0040-2529.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE Automotive.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial de la tige filetée de traction.

Actionner la pompe hydraulique et poser le silentbloc. Pendant l'opération de pose, lire et observer la force indiquée sur le manomètre de la pompe (voir caractéristiques techniques).

**Remarque :** rappelez-vous que la course de piston du vérin hydraulique "1" est de 45 mm. Dans le cas où la course de piston du vérin hydraulique serait insuffisante, détendre le vérin, resserrer l'écrou de serrage "4", puis continuer l'opération de pose.

4. Arrêter l'opération de pose dès que le silentbloc est correctement positionné (ceci est visible à travers la fenêtre d'inspection de la douille d'appui, (fig. 8).

5. Démontez l'outil et réassemblez le véhicule selon les directives et instructions du constructeur.

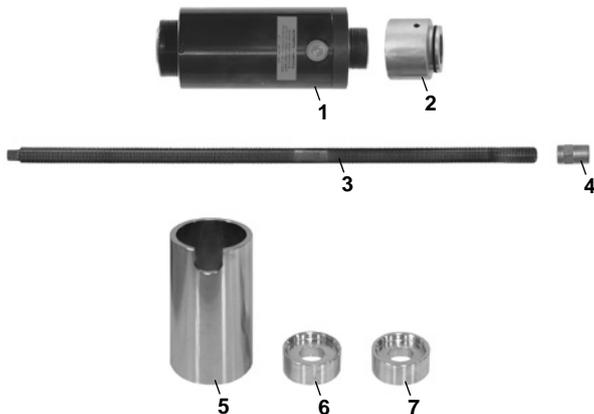
Abb. 8: Accessoire : KL-0215-35 M25



Abb. 9: Accessoire : KL-0040-2590



Abb. 10: Pièces de rechange : KL-1002-25



## 5. Entretien et stockage

**ATTENTION** : l'éther de pétrole et les solvants chimiques peuvent abîmer les pièces en plastique. Après chaque utilisation, nettoyer tous les composants avec un chiffon de nettoyage propre. Pour les protéger contre la corrosion, huiler légèrement toutes les pièces en métal après chaque utilisation et les ranger dans un endroit propre et sec.

## 6. Accessoires

### KL-0215-35 M25 - Pompe hydraulique à main

La pompe hydraulique à main KL-0215-35 M25 est utilisée pour entraîner le vérin hydraulique KL-0040-2500.

**Remarque** : le manomètre KL-0040-2529, inclus dans le kit, dispose d'une graduation en tonnes adaptée au vérin hydraulique (17 t) KL-040-2500 qui permet la lecture de la pression hydraulique et de la force appliquée pendant l'intervention.

### KL-0040-2590 - Sangle de sécurité

Grâce à la sangle de sécurité KL-0040-2590 qui est fixée sur le véhicule et sur le vérin hydraulique KL-0040-2500, ce dernier est protégé contre les chutes.

## 7. Maintenance et réparation par le Centre SAV GEDORE Automotive

En matière de sécurité, dès que vous constatez que le dispositif de dépose/pose pour silentbloc est endommagé, arrêtez immédiatement toute utilisation de celui-ci. Pour une vérification et une réparation professionnelles de l'outil, veuillez vous adresser au centre de Service Après-Vente GEDORE Automotive.

### Adresse :

GEDORE Automotive GmbH  
Breslauerstr. 41  
DE-78166 Donaueschingen  
Tél.: +49 771 83 22 371

e-mail: [info@gedore-automotive.com](mailto:info@gedore-automotive.com)

Pour toute demande de précisions et d'informations concernant l'utilisation de notre dispositif de dépose/pose, veuillez contacter le Centre SAV GEDORE Automotive.

## 8. Liste des pièces de rechange

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
-	KL-1002-25	Dispositif de dépose/pose avec vérin hydraulique, pour silentbloc de 50 mm de diamètre	1
<i>composé de:</i>			
-	KL-1002-250	Dispositif de dépose/pose sans vérin hydraulique, pour silentbloc de 50 mm de diamètre	1
1	KL-0040-2500	Vérin hydraulique	1
2	KL-0039-1003	Adaptateur de fixation pour vérin hydraulique	1
Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
-	KL-1002-250	Dispositif de dépose/pose sans vérin hydraulique, pour silentbloc de 50 mm de diamètre	1
<i>composé de:</i>			
-	KL-1002-251	Kit pièces de pression/douilles	1
3	KL-0039-1920-1	Tige filetée de traction M20	1
4	KL-0040-3009	Écrou de serrage	1
Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
-	KL-1002-251	Kit pièces de pression/douilles	1
<i>composé de:</i>			
5	KL-1011-1001	Douille d'appui longue, Ø 62 mm	1
6	KL-1002-2501	Pièce de pression, Ø 40,5 mm	1
7	KL-1002-2502	Pièce de pression, Ø 42,3 mm	1

## 9. Élimination dans le respect de l'environnement

Recycler/éliminer le dispositif de dépose/pose pour silentbloc et son matériel d'emballage selon les directives et les réglementations nationales en vigueur.